

1903-04-15

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Edinburg

Arkivplacering:
Carlsberg Arkiv

Emneord:
Selskabsliv

DOKUMENTINDHOLD

Laura skriver til Helge og Vagn om et påskeselskab, hun har holdt, hvor 'Pompeji' for første gang i lang tid havde været oplyst. Endvidere fortælles om indvielsesfesten af Anton v. Aa Kühles nye bolig.

TRANSSKRIFTION

Onsdag 15 April 1903

Kjære Helge! Mange Tak for Dit sidste kjære Brev af 25 Marts. Jeg har tænkt meget paa Eder i denne alvorlige Paasketid, den har været en deilig Tid med fulde Christelige Tanker som lyser op i ens Sjiel og gjør en glad. Monstro I kjære Børn i dette fremmede har kunnet løfte nogle af de Glæder, de Skotter er jo saa pietistiske, man stødes tilbage fra Deres Urimeligheder, og Deres Over drivelser. Mrs. Mary hart [??] er en Un[d]tagelse som har forstaaet at leve og tage Livet som hendes Gud vil have det, har I lært det af hende har I lært meget. Jeg havde inviteret Madsens med Thorkil og hans Pige herind 14 Dage i Paasken, men E. Flyver jo nesten hvær Dag til Helsingør saa han har det meget anstrængende, men det er morsomt at see hvilken vældig Drift den Mand kan udvikle, hvordan han kan være baade her og der og "Straalemester tillige". De kom først Paaske Løverdage og vi var alle fra Ny og Gamle 1 Paaskedag i Kirke, og om Aftenen gik Theo og Edgar over paa Ny, og Fru Stegmann, Doctor Vogelius og Frue Høiesateretssagfører Lunn, med Frue, og Søn Otto Madsen, Alfred fik Forfald, Helene Rump, Hesberg Frøken Zahle og Frøken Veneren, en norsk Dame meget danned og elskverdig, som altid boer hos Frøken Zahle, samt

Johannes Steenstrup som holdt en smuk Tale for Sønnerne i Skotland, og bad Selskabet med ham at drikke en Skaal for Deres Sundhed og Lykke. Din Fader holdt en fin Tale for Frøken Zahle, som I vel neppe kjender, men som har gjort saa meget for Quinde Skolen hun har stiftet og for Quindernes aandelige Udvikling. For Flere Aar siden blev hun dekoreret med Æresmedaljen af 1ste Grad. Jeg har jo kjendt hende fra min Ungdom. Taler god[t] holdte med god[t] Indhold gjør en god virkning i et Selskab, og der var megen Munderhed. Mikael Lund hvem jeg jo har kjæendt fra han var 10 Aars Dreng holdt en meget pudsigt Tale for mig. Efter Bordet var der tændt i Pompeij hvor saa Selskabet gik ud, der har ikke været tændt Lys ifjor og heller ikke i Aar før, saa de vare saa glade alle at see Pompeij belyst, og der spurgtes jo en Del om Eder. Jeg havde megen Glæde af mit Selskab.

Løverdag ja det var en lang Afbrydelse Du kan ikke forstaae hvor umulig det har været for mig at fuldende dette Brev mine Øine har ikke villet tillade mig at læse eller skrive i den sidste Tid, de ere altid noget dorlige om Foråret. Igaar meldte Thrane mig at Laura havde faaet Datter og at Moder og Datter befandt sig vel. I Gaar var der Indvielsesgilde i Kühles nye Hus hvortil, din Fader, Moder, og Madsens vare, Agnes ville ikke da det var Fredag og jeg havde afslaaet Indbydelsen jeg har jo ikke siden min Mands Død gaaet i Selskab uden paa Ny. Der var 50 Personer der blev spist i Spisestuen og Forhallen. Det var en smuk fest som endte Kl. 11. General Koefod havde Fru Kühle, Kühle Ottili, Theodora Løitnant Koefod, Edgar Fru Koefod til Bords. Jeg skal hilse fra Jacob han kom i gaar Aftes tillige med Djørups i Øsende Regn. De kørte hjem med Tante Jacobine som kjærlig hilser Eder

[venstre margin s. 1]

Nu taler I vel bægge godt engelsk saa det ikke generer Eder, thi for vil I vel ikke hjem, thi her glemmes det jo snart. Lev nu saa vel rask paa Legme og Sjæl som jeg ønsker Eder i kjære Schæle Helge og Vagn

141 / 1984
Onsdag 15 April 1903

Kjære Helge. Mange Tak for Dit sidste kjære
Brev af 25 Marts. Jeg har tænkt meget paa Eders de
alvorlige Paasketiv, den har været en deilig Tid med
fulde Christelige Tanker som lyser op i ens Sjæl og
gjør en glad. Monstro i kjære Børn i dette frem-
mede har kunnet søtt nogle af de Gleder, de Skotter
er jo saa pietistiske, man stodes tilbage fra Deres Uir-
deligheder og Overdrivelser. Mrs Many. har
eren Untagelse som har fortaet at love og tage Livet
som hendes Gudvil have det, har J. vist det og han
de da have Mort meget. Jeg havde inviteret Mad-
fens med Torhil og hans Pige herind 14 Dage i Paasken,
men E. bliver jo uesten hvor Dag til Helsingør som
han har det meget antrouende, men det er muligt
at se hvilken veldig drift den Mand kan udvikle, hvor
dan han kan være baade her og der og Straale mest
tillige. De kom først Paaske Lørdag og vi vara alle fra
Ny og gamle i Kirke, og om Aftenen gik Theo og Edgar
op og spaa Ny, og prøvede med Tappa og Maria. 2 den
Paaske Dag havde jeg stort Selskab vi vare foruden
uden Nije, og Fru Stegmann, Doctor Vogelins Fru,
Hjesteres søgfører Livon med Fru og Søn Ottob Ma-
sen, Alfreds søk Torvald, Helene Brønck, Herberg Frøke
Kahle og Frøken Veneren, en norsk Dame meget skøn og
sø og storsind, som altid boer hos Frøken Løble, samt

de
være
Lørdag
og
Efter
Hjore
Helge
og
2
1903

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Johannes Stenstrup, som holdt en fin Tale for Soverne
i Skotland, og bad Selskabet wiede ham at drikke en Straal
for Deres Sundhed og Lykke. Din Fader holdt en fin
Tale for Frøken Lahlé, som Ivelneppes kjendesjuren som
har gjort saameget for Skolen hun har stiflet og for Avindes-
nes aandelige Udvikling. For Hver Aar siden blev hun deko-
reret med Ceres medallien af 1ste Grad. Jeg har jo kjendt hen-
de fra min Ungdom. Fater god holdt med god Grundholdt gjør
en god virksomhed i et Selskab, og det var megen Mundelighed.
Michael Lund hvem jeg jo har kjendt fra ham var ^{10 Aars}
Dreng holdt en meget pudsfig Tale for mig. Efter Bordet
var der tou at i Pompeij hvor saa Selskabet gik ud, det har
ikke været tendt Lys ifjor og heller ikke i Aar lot, saade
vare saa glade om ved at see Pompeij beligt, og det spurgt
ter jo en Deed om Eder. Jeg har den megen Glæde af mit Selskab.
Løvedag ja det var en lang Afbrudelse Du har ikke fortalt
hvor unlig det har været for mig at fulende dette Brev mine
Pine har ikke villet tillade mig at løse eller skrive i den sidste
Tid, de ere altid noget drolige om Foradret. Igaar meldte Thora
mig at Laura havde faaet Datter og Moder og datter begant
jeg vel. Igaar var det indvielses Gildet i Kjøbles nye Hus
hvortil, Din Faders, Moders, og Madjens vare. Dagen ville ikke
ida det var Fredag og jeg havde afplanet indvielsen jeg har
jo ikke fiden men i Lands Dølgaaet i Selskab uden saa
Det var 50 Personer der blev spist i Spise stuen og Forhallen.
Det var en en fin fest som endte Kl. 11. General Troe-
fod havde Fru Kjøble, Kjøble Ottiti, Theodora Löftrant,
Troefod, Edgar Fru Kachod til Bords. Jeg skal hilse fra
Gaub han kom i gaar i Aften tilbage med Djörbyrs i Olaus
de Regn. De kjørte hjem med Tante Jacobine som kjørte
brøder & det.